

なかしべつ WINTERACTIVE FAIR 2019



町内20カ所の飲食店と
7カ所の温泉施設で利用できる
500円チケット付!
Including ¥500-coupon available at 20 restaurants and 7 hot springs!
並且附上町内20間餐飲店・以及7間溫泉設施可使用的500日圓消費折價券給您!!

冬季主動 FAIR 2019年

2/3日
10:00→15:00

**町民還元フェア開催
1時間乗り放題 1,000円**

Fair for those living in Nakashibetsu! ¥1,000 for all-you-can-drive plan (an hour)
町民還元節活動開跑 一小時暢玩到底1000日圓

スノードリフト体験
DRIFTING ON SNOW
踏雪甩尾車體驗

身体的参加条件、140cm以上
Required physical condition, Taller than 139cm.
健康狀況等條件、140cm以上

スノーモービルドライブ体験・
スノーラフティング体験
SNOWMOBILE DRIVING
雪上摩托車駕駛體驗

雪上トラクター体験
GIANT TRACTOR EXPERIENCE
巨型拖拉機體驗

馬そり体験・雪中乗馬体験
HORSE SLED EXPERIENCE
馬拉雪橇體驗

一般(町民以外)の体験料

スノードリフト体験 Drift experience on snow 踏雪甩尾車體驗 10分 2,500円 ¥2,500 for 10 minutes 10分鐘2500日圓	馬そり体験 Horse sled experience 馬拉雪橇體驗 10分 1,000円 ¥1,000 for 10 minutes 10分鐘1000日圓
スノーモービルドライブ体験 Snowmobile drive experience 雪上摩托車駕駛體驗 10分 1,500円 ¥1,500 for 10 minutes 10分鐘1500日圓	雪中乗馬体験 Experience horseback riding in the snow 雪中騎馬體驗 10分 1,000円 ¥1,000 for 10 minutes 10分鐘1000日圓
スノーラフティング体験 Snow rafting experience 雪上橡皮艇體驗 10分 1,000円 ¥1,000 for 10 minutes 10分鐘1000日圓	雪上トラクター体験 Tractor ride experience on snow 在雪的拖拉機乘駕體驗 10分 1,000円 ¥1,500 for 10 minutes 10分鐘1500日圓

※天候や積雪状況によって、中止場合があります。必ず事前にご確認下さい。
※対象年齢6歳以上(6歳以下は保護者の同伴が必要となります)
※スノードリフト体験は、身長140cm以上とさせていただきます。
※スノーモービルドライブ体験は中学生以上とさせていただきます。
※来場者が多数お越しいただいた場合は混雑状況によっては待ち時間が発生する場合があります。

お申込み特典

Application benefit
應用效益



お申込み特典ご利用対象店

Registration benefit target store
註冊利益目標商店

LUNCH & SPA FREE TICKET ¥500

有効期間 Validity period 有効期限 2019/1/21(月)~2019/3/21(木)

ご提供する体験プランにお申し込みいただいたお客様特典として、町内提供飲食店(約20ヶ所)と、町内温泉施設(7ヶ所)で利用できる500円チケットをもれなくプレゼント!
Customer benefits / 500 yen ticket gift that can be used in town-dining restaurant (about 20 places)!
報名體驗行程即贈送町內餐飲店(約20間), 以及町內溫泉設施(7間)的500日圓消費折價券給您!!



▲SHOP INFO CHECK!

101 オステリア フェリーチェ



中標津町東6条北2丁目1-9
East16 North2-1-9, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-73-2828

102 カジュアルキッチン ピエトラ



中標津町東3条北1丁目6
East3 North1-6, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-74-0919

103 食惣房 びーべリー



中標津町東3条南1丁目
East3 South1, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-72-0011

104 食事処 やまや



中標津町東3条北1丁目
East3 North1, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-72-5155

105 知床ジンギスカン そら-SORA-



中標津町緑町南1丁目2
Midorimachiminami1-2, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-73-1100

106 鮨 わたなべ



中標津町西1条北2丁目
West1 North2, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-72-3993

107 そば処 富貴庵



中標津町東39条南1丁目
East39 South1, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-72-2669

108 そば処 よしだ屋



中標津町東13条南1丁目8
East13 South1-8, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-72-2757

109 そば屋 わかもり



中標津町緑町南2丁目8
Midorimachiminami2-8, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-78-8889

110 多国籍料理 呑食里



中標津町東2条南2丁目1
East2 South2-1, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-79-0515

111 中国料理 大和殿



中標津町東3条北1丁目7 大和殿ビル1F
1F Daiwaden Bldg. East3 North1-7, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-72-3741

112 東龍門



中標津町東3条北1丁目6
East3 North1-6, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-73-3907

113 トーヨーグランドホテル



中標津町東20条北1丁目
East20 North1, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-73-1234

114 どんぶりカフェ&お弁当くればす



中標津町大通北2丁目17-2
Odori North2-17-2, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-74-0703

115 むらかみうどん



中標津町東2条北1-1-11
East2 North1-1-11, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-77-9977

116 もんじゃ焼 お好み焼 もん吉



中標津町大通南4丁目2-9
Odori South4-2-9, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-73-2883

117 焼肉酒菜 〇まる



中標津町桜ヶ丘3-4
Sakuwagaoka3-4, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-72-7117

118 龍鳳



中標津町東4条南1丁目
East4 South1, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-72-2781

119 レストラン河亭



中標津町大通北1丁目
Odori North1, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-72-2772

120 レストラン ラ・キンコ本店



中標津町西3条北2丁目1
West3 North2-1, Nakashibetsu-cho
Tel.0153-73-5017

121 トーヨーグランドホテル



中標津町東20条北1丁目
Higashi 20 Kita 1, Nakashibetsu.
Tel.0153-73-1234

122 中標津保養所温泉旅館



中標津町東20条北8丁目
Higashi 20 Kita 8, Nakashibetsu.
Tel.0153-72-0368

123 ホテルマルエー温泉本館



中標津町西1条北3丁目
Hotel Marue Onsen main building
Tel.0153-73-3815

124 ホテルマルエー温泉依橋



中標津町字依橋15線40番地36
Tawarabashi 15-40-36, Nakashibetsu.
Tel.0153-78-7888

125 ホテルモアン



中標津町東25条南2丁目2
Higashi 25 Minami 2-2, Nakashibetsu.
Tel.0153-74-0111

126 ホテル養老牛



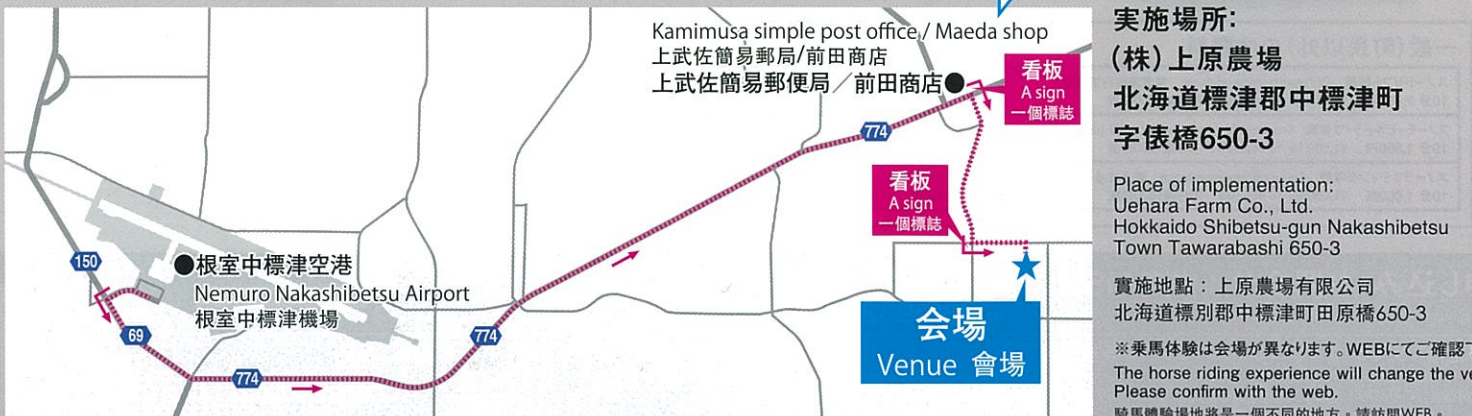
中標津町字養老牛519番地
Yoroushi 519, Nakashibetsu.
Tel.0153-78-2224

127 湯宿だいいち



中標津町養老牛518
Yoroushi 518, Nakashibetsu.
Tel.0153-78-2131

空港からのアクセス: 前田商店 (TEL.0153-74-2163) にナビゲーションを設定。前田商店を過ぎると、会場案内の看板がありますので、看板に従ってお進み下さい。
Access from the airport: Set up navigation at Maeda store (TEL.0153-74-2163). After the Maeda shop, there is a signboard for the venue guide so please proceed according to the signboard.
從機場出入口: 前田商店 (TEL.0153-74-2163) 設置導航。前田店後, 招牌的場地指南既然有了, 請按照招牌進行。



実施場所:
(株)上原農場
北海道標津郡中標津町
字依橋650-3
Place of implementation:
Uehara Farm Co., Ltd.
Hokkaido Shibetsu-gun Nakashibetsu
Town Tawarabashi 650-3
實施地點: 上原農場有限公司
北海道標津郡中標津町原橋650-3
※乗馬体験は会場が異なります。WEBにてご確認下さい。
The horse riding experience will change the venue.
Please confirm with the web.
騎馬體驗場地將是一個不同的地方。請訪問WEB。